

Оплативность в когнитивно-дискурсивной парадигме

Губанов А.Р. , проф. ЧувГУ;
Кожемякова Е.А., доц. ЧувГУ;
Обжогин А.А., доц. ЧувГУ;
Губанова Г.Ф, доц. ЧувГУ;
Мешкова Т.В., аспирант ЧувГУ

Оптативность в категориальном пространстве разноструктурных языков

- В современной контрастивной лингвистике **языковая личность** оказывается стержневым понятием, вокруг которого разворачивается обсуждение актуальных проблем языкознания. Оптативность в языке и речевой деятельности выступает как особое свойство языковой личности говорящего и как компонент национальной картины мира.
- Для осмысления ее сложной природы следует учесть **контекст когнитивно-дискурсивной парадигмы**, т.е. следует учесть ее интегрированную, комплексную систему в единстве функционального, антропоцентрического и когнитивного подходов. В универсальной категории интерпретирующего характера оптативности, как показывает материал разноструктурных языков – русского и чувашского, синтезируется комплекс коммуникативных интенций говорящего и система средств – репрезентантов соответствующего концепта.

- **В понятийно-когнитивной основе категории оптативности** лежит ментальный концепт «интенциональное состояние», представляющий в сознании говорящего категориальный смысл интенции говорящего к осуществлению действия говорящим: в русском языке: хочу учиться (хочется, хотелось бы, имею желание и под.); веренес кил (килет, килне и т.д).
- **Многоплановость представления этого концепта** в сознании носителей русского и чувашского языка выступает в многоаспектной репрезентации в языке и речи, где используется два типа знания говорящего об окружающей действительности – знание языковое и неязыковое.
- **Репрезентативную основу данного концепта** составляют как специализированные (грамматические), так и неспециализированные (лексико-синтаксические, словообразовательные и др.) средства выражения интенционального состояния говорящего в той или иной ситуации.

- **Когнитивно-дискурсивный подход к языку** выдвигает дополнительные аргументы, позволяющие ставить вопрос о необходимости установления недостающих звеньев (категорий и групп категорий) в существующих моделях системы семантических категорий русского языка, и дает возможность установить, как репрезентирован мир в сознании человека и какие форматы / структуры знания можно выделить в представлении опыта взаимодействия человека со средой» (Кобозева И. М. Интенциональный и когнитивный аспекты смысла высказывания АКД Москва 2003
- Соответствующий подход к изучению оптативности предполагает анализ когнитивной структуры (дивергентные - и конвергентные и т.п.) и контекста, которые формируют разнообразные интенциональное состояние говорящего.

- Для функционирования единиц категории оптативности в русском и чувашском языках релевантными являются следующие **параметры:** а) **дивергентные признаки** (авторизация, адресация, оценочность, степень необходимости реализации желания, степень интенсивности интенционального состояния говорящего (градуированность) и др.; б) **конвергентные признаки** (интенциональность+финальность и др.) Эти параметры являются дифференциальными признаками рассматриваемых **смысловых отношений**. Коммуникативная направленность этих **смысловых отношений** в **разноструктурных языках**, интерпретируется **неоднозначно**, ибо они **полифункциональны** и **полисубъектны**.

Дивергентные признаки

- 1) авторизация, адресация
- **Субъект-пациенс** обычно употребляется со следующими предикатами: *влечет, тянет, подмывало, клонит, манит, приспичило*: Его так и *подмывало* вскочить в седло и пришпорить жеребца – в конце концов, всех не спасешь и не защитишь (Юхма) – Ана тем хавартрах лаша сине *ларас килтерче*: Пурне те салас сук, - тере пулмалла(субъект в данных предложениях обозначается как прямой объект воздействия внутренних стихийных сил, а своеобразие их предикатов заключается в их прямом номинативном значении – в значении принудительного перемещения);**субъект-экспериенсив**, который выражается формой дательного падежа(дательный субъект часто употребляется с предикатами *не терпелось, приспичило, загорелось*: Мне не терпелось подойти и сказать ему об этом (Каверин) – Мана ана сакан синчен питех те *калас килче*;

Низведение субъекта в предложениях с пропозитивным именем

- позиция говорящего оказывается занятой обозначением процесса, создается возможность для устранения реального субъекта действия из поверхностной и глубинной структуры предложения
- Как показывает языковой материал русского и чувашского языков, семантический субъект может выражен, в частности, в форме именительного падежа. Например: Он имел желание всегда видеть ее и лелеял надежду на то, что она больше не уйдет (Гоголь). – Вал ана яланах курас камалпа: яланах перле пулас камалпа тулче; Майор фон Стефании выражал желание остаться здесь (Шолохов). – Майор фон Стефании кунта юлас камалне пелтерче. Как видно из примеров, в чувашском языке в данном случае эквивалентной формой субъекта выступает, как и в русском языке, именительный падеж;

2) оценочность

- Оценочный компонент усматривается в семантической структуре предикатов *хочется/не хочется*, а в установках, где предикатами выступают *тянет, подмывает, влечет, норовит, угораздило*, особо подчеркивается эмоциональная оценка, которая проявляется в ослаблении волевых элементов со стороны субъекта, и предметами интенции субъекта являются категории отдаленного будущего. Ср.: Ну как тебе сказать, жил я тут в работниках смолоду, вот и потянуло что-то поглядеть на старые места (Шолохов). В чувашском языке в отличие от русского эквивалент выражается залоговой формой: а) глаголом в форме залога на –ан/ен (Необъяснимо влекло меня увидеть это (Гончаров)- Курма тем чунам туртанче; б) глаголом в форме «понудительного» залога: Дернуло меня встать (Шолохов). - Кам хушре-ха мана вырантан тама.Эквивалентами предикатов с эмоционально-рациональным оценочным компонентом в чувашском языке выступают глаголы: а) *кил*: Она хотела попасть на эту долгожданную встречу (Ажаев) _ Унён сак тел-пулуна пит *каяс килче*; б) *те* : Катя: вот о чем хотел я сказать вам: - осторожно начал Романов (Каверин).- Катя: ака мен синчен *калас тетеп* эп сире: сыхланса пусларе Романов.

Имплицитная оценочность

- характеризуется такое состояние субъекта, когда *потенциальное действие, по его мнению, маловероятно, не предполагает активной роли субъекта, а уточнение темпоральной отнесенности желаемого, его исполнение находит подкрепление в контексте, т.е. оценочность, выражаемая предикатами неявно, скрыто* имеет рационально-эмоциональную основу: их градация зависит от конструктивной среды высказывания. Оценочный признак обнаруживается при реализации предикатов со следующими актуализаторами-частицами: 1) если: *Если бы жить. Целыми днями я мог бы рассматривать эти места (Садай); Если бы постарались. У нас давно бы было что надо (Турхан)*. По своей структуре приведенные предложения соотносительны с придаточными условиями, но в смысловом отношении – самостоятельны. В чувашском языке эквивалентом выступает форма на –сан (-сен) и формант –чч.: *Если бы иметь провод до острова (Атаев). – Утрава ситиех провод пулсанчче*; 2) недурно: хорошо: неплохо: *В таком наряде недурно было бы пройти по деревне (Чехов); Хорошо бы нарвать этой травы и заварить чай (Ильбек); Сказали: Мурза: ты здесь: вот и я завернул: неплохо бы поехать вместе (Турхан)?*

3 Интенсивность

- соотносится с понятием градуальности и опирается на оппозиции значений: интенсивность (усиление) – релаксация (ослабление). Если в этом градационном ряду предикаты типа *хотеть* занимают нейтральное положение, то предикаты *жаждет, не терпится, рвется* – противоположную сторону: выражают высокую степень интенсивности, например: Ивану Яковлевичу так и не терпится подготовить к изданию народных чувашских песен (Артемьев). Мальчик рвался поскорее увидеть, какая она река Волга. Приведенные примеры выражают ситуации, когда усилие субъекта «направлено» на скорейшее осуществление действия.
- В чувашском языке данным предикатам соответствует форма на -шан/-шен. В сопоставляемом языке весьма большую группу составляют также вспомогательные глаголы, которые указывают на интенсивность состояния. Наиболее часто употребляются в этом значении следующие глаголы \ хур: *яр: кай?* Он не на шутку испугался (Тухран) – Вал хытах хараса *кайре*; Он взял да отчитал его (Садай).- Вал силленнипе сапла каласа *хуче*.

4) каузальность

-
- практически содержится во всех ситуациях интенционального состояния, в которых интенциональное состояние алетически обусловлено. Обычно в таких высказываниях предикатный актанта выражает: 1) физиологические потребности: А спать хочется по-прежнему: ужасно хочется (Чехов). - Анчах пурперех сывёрас килет: сав тери сывёрас килет; 2) эмоциональное состояние: а) положительное эмоциональное состояние: Вам хочется любить - перебил Базаров: а любить вы не можете (Тургенев). - Сирен юратас килет, - хуравларе Базаров, - эсир юратма пултараймастар; б) отрицательное эмоциональное состояние: Ему неожиданно захотелось тихо заплакать (Шолохов).- Кетмен сертен унан ним сассар шаппан кана макарса ярасси килче; 3) Духовные потребности: Лето выдалось сырое и холодное: все в саду глядело неприветливо, уныло, хотелось в самом деле работать (Чехов). -Су сиве килче: садра та илемле мар: салху, чанах та еслес килмелле.

5) ФАЗОВОСТЬ

- **в русском языке** основным способом выражения, в частности, начальной фазы интенционального состояния субъекта является **синтетический способ**. В качестве носителя значения данной фазы состояния в предложениях выступают предикаты с приставками-ингрессивами (за-, вз-, и некоторые др.). Например: И помню я, что тут, у одра этой бедной старушки, мне стало страшно за Зинаиду, и захотелось мне помолиться за нее, за отца и за себя (Тургенев); Ему захотелось приласкать молодого человека и успокоить его (Чехов). Ягуру захотелось обнять девушку, расцеловать, но как осмелиться, если до сего дня он никого не обнимал и не целовал (Садай). По сравнению с предикатом захотелось предикат хотелось выражает интенциональное состояние, как не имеющее предела и нечленимое в его стадиях, когда как предикат захотелось представляет интенцию субъекта в его начальной стадии, характеризует возникновение этой интенции. **В чувашском языке обычно фазовый признак предиката оформляется бивербальными конструкциями** (Насилов, 2003; 27), в состав которых входят причастие или деепричастие и вспомогательный глагол: Вёл аллисене сулкаласа кашкарма пусларе (Артемьев)? Тул суталма пусларе (Садай)? Вёл кашкарма тапратре...

Инхоативный вариант фазовости

- **Инхоативный вариант фазовости**
- в установках, выражающих нефактитативную ситуацию, передается в русском языке предикатами: расти, увеличиваться, усиливаться, например: Из глубины его души росло желание следить за всем происходящим (Горький); А желание почувствовать все возростало и возростало (Ажаев). В чувашском языке эквиваленты представлены следующим образом – эквивалент состоит из трех компонентов: буд.прч. на –ас (-ес), пропозитивное имя (шухаш): финитный глагол (аталан, сурал, вайлан...). В нем росло желание понравиться всем (Трубина). Унан ашенче пурне те килешес шухаш аталанче; б) причастие на –ас (-ес): пропозитивное имя (шухаш): деепричастие –са (-се) и финитный глагол (пыр): Решение жениться с каждым днем крепло в моей душе: и под конец я уже перестал видеть в нем дерзкий вызов обществу (Куприн)? _ Кунран кун вайлансах пыче авланас шухаш ман чунра

Конвергентные (недискретные, синкретичные) признаки

- как лингвистический феномен определяют динамический характер развития языка. Формирование в предложении недискретных значений (**оптативных, императивных и финальных**) зависит от множества лингвистических особенностей синкретичных оптативных конструкций (наличие/отсутствие активности субъекта, корреляция и актуализация дифференциальных признаков, коммуникативные установки и т.д.).. Наличие/отсутствие **активности субъекта** – одна из особенностей интересующих нас конструкций. Если в **оптативных и императивных** предложениях вследствие специфики репрезентируемой ситуации весьма ярко представлены субъектно-объектные отношения (и желание, и побуждение чаще всего предполагают наличие как субъекта, выразителя желания/побуждения, так и его исполнителя), то в **финальных предложениях** данные отношения в значительной степени ослаблены, поскольку субъект цели, как правило, сам мыслится как ответственный за достижение поставленной им задачи: Ты боишься, верно, чтобы нас кто не увидел, или не хочешь, может быть, показать белое личико на холод! (Гоголь); И он бился, ломал голову, изворачивался, чтобы не упасть тяжело в глазах её или чтоб помочь ей разъяснить какой-нибудь узел, не то так геройски рассечь его (Гончаров); И еще вот что, мурза Чалыма: я невольно должен поехать в Казань чтобы доложить Шигалею о том, как ты ведешь себя (Турхан). – Акъ тата мён каласшәнэпё Чалыма мәрса: манән ирэксёрех Хусана каймалла, эсё хәвна мёнле тытни сүнчен Шигалее каласа пама.
- Оптативные отношения в финальных конструкциях актуализируются также дистанцированной позицией частей фрейма выражаемых ситуаций: интенциональное состояние субъекта выражается автономной моноредикативной конструкцией без других ситуативных пропозиций: Чтобы он подавился этим камнем...(Гоголь); Чтобы досталась тебе жена-красавица и чтобы народила тебе кучу сыновей (Турхан). – Сана чиперкке арәм лектёр, въл сана купипе ывълсем суратса патър. Данные конструкции, как видно из примеров, по сравнению с чисто финальными конструкциями являются более эмоционально насыщенными.

СЕМАНТИЧЕСКИЕ МОДИФИКАЦИИ ЗНАЧЕНИЯ ИНТЕНСИОНАЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ С УЧЁТОМ ПРАГМАТИЧЕСКИХ ФАКТОРОВ КОНТЕКСТА

- сопряжённого с побуждением что-либо сделать;
- высказывания, имеющие прямую направленность на адресата;
- констативные высказывания, в которых находит выражение значение пожелания, адресованного реципиенту;
- констативные высказывания, в которых находит выражение значение желания, сопряжённого со значениями условия, цели, сравнения.
- собственно императивные высказывания, в которых побуждение адресата к действию всегда сопряжено с желанием адресанта относительно реализации этого действия;
- неглагольные команды (предложения).
- вопрос выражает желание речевого субъекта касательно осуществления субъектом волеизъявления указанных действий;

- На основании вышеназванных сущностей представим базу знаний рассматриваемого нами концепта в виде онтологических моделей в программном средстве Protégé (в системах с лингвистическими базами знаний, в том числе и в лингвистических экспертных системах, представление знаний является фундаментальным ПОНЯТИЕМ).(Четвёркин И. И. Автоматизированное формирование базы знаний для задачи анализа мнений АКД Москва, 2013.Субботин А. В.Автоматизированное формирование лингвистических баз знаний: Интеграционный подход АКД М1999)

- В основе компьютерной базы знаний всегда лежит определенная модель представления знаний, а способ их обработки определяется способом хранения. В принципе, одни и те же знания могут быть представлены в разных моделях, но от выбранной модели представления знаний зависит способ принятия решений . Каждая из моделей представления знаний является определенным языком изложения информации, Обычно выделяют четыре группы способов представления знаний : логическое представление; сетевое представление; иерархическое представление; процедурное представление (Остроух А.В., Николаев А.Б. Интеллектуальные информационные системы и технологии: монография. Издательство "Лань" 2019].

- Сложные объекты обычно описываются **комбинацией фреймов**(соотношение концептуального мира опитивности с языковой картиной мира отражает, как показывает практический материал разноструктурных языков, взаимодействие человеческого фактора в языке и языкового фактора в человеке, обнаруживая тем самым синтагматическое и парадигматическое устройство соответствующего фрагмента в языковой картине мира), которая является структурой с отношениями типа "абстрактное- конкретное", "часть-целое", "причина-следствие"(Губанов, А.Р. Управление знаниями: модели причинно-следственных отношений / А.Р. Губанов, Н.И. Рец, И.В. Скворцова // Вестник Чувашского университета. – 2010. – № 3. – С. 297–301). В модели фреймов в явном виде вводится иерархическая структура, которая органично объединяет декларативные и процедурные знания.

- **Фреймовая онтология оптативности** представлена нами в виде сети, состоящей из узлов и связей между ними, причем «верхние уровни» фрейма образованы общими понятиями (классами), а на более низких уровнях фрейма располагаются вершины-терминалы (так называемые слоты), которые должны быть заполнены конкретными данными или примерами.
- Мы в своей работе различаем 2 типа фреймов: **фреймы-прототипы** (в частности, процедуры изменения онтологического статуса знания (дивергентность/конвергенность) и семантические модификации концепта оптативности с учетом прагматических факторов контекста как абстрактные объекты данной предметной области); **фреймы-экземпляры** для отображения реальных фактических объектов при определении значений слотов (оценочность, эмоциональность, каузальность и др.).

Созданная иерархия классов «Оптативность в разноструктурных языках» представлена на рисунке:

The screenshot displays a web-based ontology editor interface. The main window shows a class hierarchy tree on the left and a detailed view of a selected class on the right.

Class Hierarchy (Left Panel):

- owl:Thing
 - Оптативность_как_интенциональное_состояние_Говорящего
 - 'Семантические_модификации_(прагматические_факторы_контекста)'
 - 'Пожелания,адресованы_реципиенту'
 - Интенциональное_состояние_как_вопрос
 - Невербальные_предложения
 - Побуждение_адресата_к_действию**
 - Прямая_направленность_на_адресата
 - Процедуры_изменения_онтологического_статуса_знаний
 - Дивергентность
 - Авторизация
 - Адресация
 - Интенсивность
 - Оценочность
 - Имплицитная_оценочность
 - Фазовость
 - Конвергентность
 - Оптив+императив
 - Оптив+финальность

Заключение

- Формализованное описание ПрО с помощью онтологического моделирования обеспечивает общение как между людьми, так и между программами. Эта особенность онтологий привела к большому интересу исследователей, которые в своих работах рассматривают как предметные онтологии, предназначенные для решения конкретных прикладных задач, так и создание универсальных онтологий, описывающих общие понятия, на основе которых возможно построение понятий частных предметных онтологий. Если раньше вопрос онтологического моделирования интересовал в основном специалистов в области информационных технологий, то в настоящее время возможности онтологического моделирования вызывают интерес у специалистов предметных областей и экспертов. Например, для успешной разработки и эффективного функционирования информационной системы поддержки принятия решений для определения интенционального состояния Говорящего(желания, мнения, пожелания и т.д.), грамотно организовать и описать пространство знаний, связанных с концептом оптативности.
- Разработанная онтология позволит оперативно и без ошибок проводить информационный поиск необходимых приемов улучшения эксплуатационных характеристик для экспертов, определять взаимосвязь между ними, использовать в едином комплексе для одновременного улучшения нескольких характеристик рассматриваемого концепта

Литература

- Губанов, А.Р. Управление знаниями: модели причинно-следственных отношений / А.Р. Губанов, Н.И. Рец, И.В. Скворцова // Вестник Чувашского университета. – 2010. – № 3. – С. 297–301.
- Кобозева И. М. Интенциональный и когнитивный аспекты смысла высказывания АКД Москва 2003
- Осадчий М.А. Пропозиционально-фреймовое моделирование гнезда однокоренных слов АКД Кемерово 2007
- Остроух А.В., Николаев А.Б. Интеллектуальные информационные системы и технологии: монография. Издательство "Лань" 2019
- Субботин А. В. Автоматизированное формирование лингвистических баз знаний: Интеграционный подход АКД М1999
- Четвёркин И. И. Автоматизированное формирование базы знаний для задачи анализа мнений АКД Москва, 2013.